

Čj.: MULA 25550/2020
Počet listů dokumentu: 2
Počet listů příloh: 0
Spisový znak: 56.1

Smlouva o provedení jazykových služeb

uzavřená ve smyslu §1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

mezi

Město Lanškroun

nám. J. M. Marků 12, Lanškroun-Vnitřní Město, 563 01 Lanškroun
IČ: 00279102, DIČ: CZ699003828
zastoupené: Mgr. Radim Vetchý, starosta města
(dále jen „zadavatel“)

a

VICTORIA Language Agency s.r.o.

Sokolská 44, Olomouc, 779 00
IČ: 26868113, DIČ: CZ26868113
zastoupená Pavlínou Zadorožnou – jednatelem
vedená u rejstříkového soudu v Ostravě, C 50811
(dále jen „dodavatel“)

1. Předmět smlouvy

- 1.1 Předmětem smlouvy je provedení kompletních jazykových služeb v sídle Městského úřadu Lanškroun, nám. J. M. Marků 12, Lanškroun-Vnitřní Město, 563 01 Lanškroun.
- 1.2 Jazyková výuka zaměstnanců zadavatele bude probíhat v rozsahu 90 min pro každou skupinu, celkem pro 3 skupiny (2 skupiny v pátek a 1 skupina po dohodě s lektorkou).
- 1.3 Výuka bude probíhat v prostorách zadavatele v rozsahu, který vyplýne z jazykového auditu, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
- 1.4 Lekce pravidelné jazykové výuky může zadavatel zrušit e-mailem, bez uvedení důvodu ve lhůtě minimálně 24 hodin předem. Budou-li lekce zrušeny později než 24 hodin předem, považují se takové lekce za odučené, nedohodnou-li se strany jinak. Po dohodě lze lekce domluvit v náhradním termínu.

2. Závazky smluvních stran

- 2.1 Dodavatel se zavazuje přistupovat k provádění jazykové výuky s maximální odbornou péčí.
- 2.2 Dodavatel zajistí:
 - studijní a doplňkový materiál pro lektory a účastníky kurzu (učebnice si hradí účastníci sami)
 - 15 % slevu studentům na jazykové materiály od distributora MEGABOOKS
 - kvalifikované lektory pro výuku dle dohodnutého časového rozvrhu
 - přehled docházky jednotlivých studijních skupin za každý kalendářní měsíc

Čj.: MULA 25550/2020
Počet listů dokumentu: 2
Počet listů příloh: 0
Spisový znak: 56.1

- ověření jazykových znalostí účastníků jazykové výuky a jejich vyhodnocení dle specifikace zadavatele.
- pravidelné i namátkové hodnocení kvality výuky vnímané účastníky výuky
- VICTORIA společenské fráze v angličtině
- nadstandardní e-learningovou službu "English for you" pro všechny studenty

2.3 Zadavatel zajistí účast posluchačů ve výuce a učební prostory včetně technického vybavení (flipchart, CD přehrávač, wifi).

3. Platební podmínky

- 3.1 Dohodnutá cena za jednotlivé vyučovací lekce jazykových kurzů v délce 90 min s českým lektorem je 900 Kč. Příspěvek na cestovné je stanoven na 500 Kč v pátky.
- 3.2 K cenám služeb dle odst. 3.1 bude účtována DPH ve 21 %.
- 3.3 Zadavatel se zavazuje uhradit částku za výuku v plné výši a předepsaném termínu. V případě pozdní úhrady může být účtován zákonný úrok z prodlení.
- 3.4 Fakturace bude provedena dodavatelem s termínem splatnosti 14 dnů od doručení daňových dokladů zadavateli, s tím, že tyto doklady budou vystaveny vždy po uplynutí kalendářního odučeného měsíce na základě skutečně odučených lekcí dle smlouvy a zaslány elektronickou formou na kontaktní osobu podatelna@lanskroun.eu.
- 3.5 Objednatel a zhotovitel se na základě ustanovení § 1881 odst. 1 občanského zákoníku, dohodli, že veškeré pohledávky vyplývající z této smlouvy i pohledávky na ně navazující nelze postoupit novému věřiteli.

4. Trvání a odstoupení od smlouvy

- 4.1 Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou, od 10.9.2020 do 30.6.2021.
- 4.2 Smluvní vztah může být ukončen z důvodu porušení ustanovení bodu 3.3 této smlouvy zadavatelem, popřípadě porušení závazků dodavatele vyplývajících z příslušných ustanovení článků 1 a 2 této smlouvy.
- 4.3 Smluvní vztah lze ukončit také dohodou smluvních stran.
- 4.4 Tuto smlouvu má kterákoliv smluvní strana právo vypovědět i bez udání důvodu. Výpovědní lhůta je sjednána v délce 2 měsíců a její běh počíná prvním dnem kalendářního měsíce po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

5. Závěrečná ujednání

- 5.1 Ve věcech organizačních pověřuje zadavatel zastupováním Olgu Krajčovou, referentku finančního odboru, tel. 465 385 294, olga.krajcova@lanskroun.eu.
- 5.2 Ve věcech organizačních pověřuje dodavatel zastupováním Olgu Čtvrtlíkovou, tel.: 774 667 465, e-mail: olga.ctvrtlikova@victoria-agency.cz.
- 5.3 Všechny zúčastněné strany berou na vědomí, že jakékoliv informace, které se vztahují k jejich činnosti,

zjištěné v průběhu jazykové výuky, mají důvěrný charakter.

- 5.4 Podmínky výslovně neupravené v této smlouvě se řídí ustanoveními občanského zákoníku a ostatními platnými a účinnými právními předpisy.
- 5.5 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom originálu.
- 5.6 Všechny změny a doplňky k této smlouvě vyžadují písemnou formu a jsou platné ode dne podpisu oběma smluvními stranami.
- 5.7 Strany prohlašují, že souhlasí se zveřejněním smlouvy v Registru smluv Ministerstva vnitra ČR. Zveřejnění zajistí město Lanškroun. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v Registru smluv Ministerstva vnitra ČR.
- 5.8 Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu přečetly, že byla uzavřena svobodně a vážně, a že došlo k dohodě o celém obsahu této smlouvy. Na důkaz toho připojují podpisy osob oprávněných za smluvní strany jednat.
- 5.9 Dodavatel si je vědom, že se podílí na dodávkách zboží nebo služeb hrazených z veřejných výdajů, tudíž je ve smyslu § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
- 5.10 Potvrzuje se podle ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, že dodavatel byl vybrán v souladu s „Pokynem pro zadávání veřejných zakázek malého rozsahu městem Lanškroun“ schváleným usnesením Rady města Lanškroun č. 37/RM/2020 ze dne 27.01.2020 a uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Lanškroun usnesením č. 429/RM/2020 ze dne 07.09.2020.

V Olomouci dne

V Lanškrouně dne

.....
Pavlína Zadorožná
jednatelka
VICTORIA Language Agency, s.r.o.

.....
Mgr. Radim Vetchý
starosta
Město Lanškroun